



EIBENSTOCK
Elektrowerkzeuge

MANUAL DE INSTRUÇÕES



WRS 50





1	Interruptor de função
2	Conexão de água Gardena
3	Tomada de energia para uma ferramenta
4	Interruptor ligar / desligar com controle de potência de aspiração



Inglês

Especificações

Sistema de reciclagem de água WRS 50

Tensão nominal / Voltagem	220 - 240 V~
Potência de entrada / nominal	1200 W
Frequência	50/60 Hz
Classe de proteção	I
Capacidade do recipiente	Eu 50 (bruto)
Capacidade de água	18 litros
Vazão volumétrica máx.	74 litros por segundo
Vazão de água	6 litros / minuto
Nível de pressão sonora	LpA 75 dB (A)
Peso	18 kg
Referencia	09305000

Acessórios disponíveis:

Item	Nº do pedido.
Especial - Saco de filtro (5 peças)	35352000

Fornecer

Sistema de reciclagem de água WRS 50 com mangueira de sucção de 5 m, 2 tubos de sucção de aço inoxidável de 0,5 m, bocal de piso, 3 adaptadores de ferramentas, mangueira de água de 5 m, incluindo indicador de fluxo, 1 saco de filtro e instruções de operação em caixa de papelão.

Aplicação para Finalidade Pretendida

O sistema de reciclagem de água WRS 50 foi projetado para uso com máquinas de perfuração com núcleo de diamante para perfuração húmida.

Use o WRS 50 para aspirar lama de perfuração, processar água e fornecer água para máquinas de perfuração de núcleo de diamante.

O aspirador WRS50 é destinado ao uso profissional e só pode ser operado por pessoas instruídas.

A ferramenta pode ser operada nos seguintes modos:

- Circulação - Fornecimento de água para máquinas de perfuração de núcleo de diamante, além de remoção simultânea de vácuo e filtragem de lama de perfuração.
- Bombeamento
- Fornecimento de água p/ máquinas de perfuração de núcleo de diamante sem remoção de vácuo
- Sucção - Sucção de água e lama de perfuração.

Atenção!

O WRS 50 não é adequado para aspiração a seco!

O uso de um saco filtrante especial é obrigatório!

Instruções de segurança



Antes de usar a unidade, os usuários devem receber informações, instruções e treinamento sobre como usar a unidade e as substâncias para as quais ela deve ser usada, incluindo maneiras seguras de eliminar o material aspirado.



Se o cabo de conexão for danificado ou cortado durante o uso, não toque nele, mas retire imediatamente o plugue da tomada. Nunca use a ferramenta com um cabo de conexão danificado.



A ferramenta não deve ser molhada nem usada em ambiente úmido.

Não é permitida a modificação do aparelho.

Use o aparelho certo para o trabalho. Não use o aparelho para fins para os quais não foi projetado. Use-o somente conforme as instruções e quando estiver em perfeitas condições.

Antes de começar a usar o aspirador, descubra como operá-lo corretamente e sobre quaisquer perigos associados aos materiais que ele irá coletar e como esses materiais podem ser descartados.

Leve em consideração as influências da área ao redor.

Não use o aparelho onde haja risco de incêndio ou explosão.

O aparelho só pode ser utilizado por pessoas familiarizadas com o mesmo, que tenham recebido formação sobre como utilizá-lo com segurança e que compreendam os perigos resultantes. O aparelho não deve ser utilizado por crianças.

O dispositivo deve ser usado, apenas por pessoas, c/ essas informações, sem deixar de lado as normas de segurança para as pessoas e os perigos resultantes.

Guarde as ferramentas Eibenstock em local seguro quando não estiverem em uso.

Os aparelhos devem ser transportados em segurança e guardados em local seco e alto ou fechados em locais que estejam ao alcance de crianças.

Segurança elétrica

A ficha do cabo de alimentação do aspirador deve corresponder à tomada.

Não troque a ficha de forma alguma. Não use fichas de aparelhos sem terra.

Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.

Insira a ficha na tomada elétrica adequada que tenha sido instalada corretamente e com segurança e esteja em conformidade com os regulamentos do seu país. Se você tiver dúvidas sobre a eficácia da conexão terra/terra da tomada elétrica, peça a um especialista qualificado para verificar.

Verifique se o cabo de alimentação não está molhado ou encharcado em água.

Verifique o cabo de alimentação do aparelho regularmente e caso seja preciso substitua-o. Consulte o seu fornecedor EIBENSTOCK se forem encontrados danos.

Verifique, regularmente, se existem fissuras dos cabos e troque-os se estiverem danificados.

Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desligar o aparelho.

Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Se usar o aparelho ao ar livre, use apenas cabos de extensão do tipo adequado para uso externo (no exterior). O uso de um cabo de extensão adequado para uso externo, reduz o risco de choque elétrico.

Em caso de interrupção no fornecimento de energia elétrica, desligue o aparelho e desconecte-o da tomada.

Segurança pessoal

Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar o dispositivo. Não use a ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar a ferramenta pode resultar em ferimentos pessoais graves.

O utilizador da ferramenta e quaisquer outras pessoas nas proximidades, devem usar proteção ocular adequada, capacete, proteção auricular, luvas de proteção, calçado de segurança e proteção respiratória enquanto o aparelho estiver em uso ou enquanto o trabalho de manutenção estiver sendo realizado.

Trave as rodas para que a ferramenta fique firme. Se os travões de rodas não forem acionados corretamente, a ferramenta pode deslocar-se e descontrolar-se.

Instruções de segurança de uso

Antes de iniciar o trabalho, o pessoal operacional deve ser formado para usar o aspirador, sem quaisquer perigos associados ao material e sobre o descarte seguro do material aspirado.

Não é permitido nem admissível o uso do aparelho para limpeza de pessoas ou animais.

Não utilize o dispositivo para operar em modo automático ou em sistema semiautomático.

Não utilize a caixa da ferramenta como substituto de uma escada ou escadote.

Não utilize a ferramenta debaixo d'água.

O material recolhido

Não utilize o aparelho para aspirar líquidos inflamáveis, explosivos ou agressivos.

Líquidos de refrigeração e lubrificação, gasolina, solventes, ácidos (pH < 5), álcalis (pH > 12,5), etc.

Desligue o aparelho imediatamente se houver vazamento de espuma ou líquidos.

Ao trabalhar com a água de perfuração mineral, use roupas de proteção, evitando contacto com a pele

Evite contato com líquidos alcalinos ou ácidos. Se ocorrer contato acidental, lave c/ água.

No caso do líquido entrar em contato com os olhos, lave-os com bastante água e consulte imediatamente um médico.

Uso e cuidados a ter com o aspirador

Nunca deixe o aparelho sem supervisão.

Proteja-o contra o congelamento aquecimento excessivo.

Limpe o dispositivo limitador do nível de água regularmente com uma escova, de acordo com as instruções do aparelho verificando regularmente se há sinais de danos.

Ao instalar a parte superior aparelho, tome cuidado para não prender os dedos ou danificar o cabo de alimentação. Isso representa um risco de ferimentos.

Verifique se o aparelho e seus acessórios apresentam danos. Proteções, dispositivos de segurança e peças levemente danificadas devem ser verificados (as) cuidadosamente a fim de para garantir que funcionem perfeitamente e de acordo com o esperado.

Verifique se as peças móveis funcionam perfeitamente, sem emperrar, e se nenhuma peça está danificada. Para garantir a operação sem falhas do aparelho, todas as peças devem ser instaladas corretamente e devem atender aos requisitos necessários.

Mande consertar o aparelho por um técnico qualificado, usando somente peças de reposição originais. A segurança do aparelho pode ser mantida.

Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver em uso (durante os intervalos), antes da limpeza e manutenção e antes de trocar o filtro ou os acessórios. Esta medida de segurança preventiva reduz o risco de ligar o aparelho acidentalmente.

Nunca utilize o cabo de alimentação para puxar a ferramenta para uma posição de trabalho diferente. Não passe a ferramenta por cima do cabo de alimentação.

Não transporte o aparelho por guindaste.

Limpe o aparelho após o uso ou no final de cada dia de trabalho, veja a seção:

Esvaziar / limpar o recipiente.

Ligação elétrica

Antes de ligar a máquina, verifique a correspondência entre tensão e frequência de acordo com os dados mencionados na placa de identificação.

Diferenças de tensão de + 6% e – 10% são permitidas.

O aspirador é fabricado na classe de proteção I.

Antes de usar

Ao desembalar, verifique se a unidade está completa e não apresenta sinais de danos de transporte. Leia todas as informações cuidadosamente. Elas contêm conselhos importantes sobre como usar a unidade, segurança, manutenção e cuidados. Guarde estas instruções de operação em algum lugar seguro e passe-as a quaisquer proprietários subsequentes. Reservamo-nos o direito de fazer alterações de design e equipamento.

Campo de atuação



Bombeamento –

fornecimento de água para broca sem sucção, Esvaziando a unidade

Sucção –

Sucção de água, sem abastecimento

Circulação

- funcionamento normal

- broca é fornecido com água de refrigeração, lama é sugada e tratada



OFF

A unidade está desligada

ON

Nit é permanentemente ligado dependendo do modo(veja acima) a unidade esteja sempre ligada

AUTO

A unidade liga quando a ferramenta elétrica é conectada, assim que a ferramenta elétrica é ligada à corrente.

A tomada elétrica neste aparelho está disponível para conectar uma ferramenta elétrica. Cuidado! A ferramenta elétrica deve ser desligada durante a conexão. A tomada elétrica é permanentemente alimentada com tensão quando o plugue está na tomada elétrica, independentemente da configuração do interruptor. Na configuração do interruptor , "OFF" a tomada elétrica ainda pode ser usada como um cabo de extensão (por ex., p/ luzes). Carga conectada: Unidade de sucção e unidade conectada máx. 16 A.

Antes de usar

- Abra as duas "trancas laterais" do recipiente e remova a cabeça do motor.
- Encha o recipiente com água até a marca MAX
- Insira o saco do filtro corretamente, empurrando a abertura com a tampa de vedação para baixo até o fim, no encaixe de entrada.
- Coloque a cabeça do motor no recipiente e feche as travas.
- Conecte a mangueira de sucção ao soquete fornecido.
 - Conecte a mangueira de água à conexão Gardena fornecida
 - Conecte a mangueira de sucção ao dispositivo de coleta de água e a mangueira de água à perfuradora.

Operação

- Gire o seletor verde para a posição "AUTO".
- Selecione o modo desejado no interruptor de alternância - normalmente "Circulação".
- Abra a válvula de esfera no fornecimento de água da broca de núcleo.
Você pode regular a quantidade de água continuamente através da válvula de esfera.
- Ligue a broca de núcleo. O sistema de reciclagem de água agora liga automaticamente. A água é transportada para a broca de núcleo através da bomba. Ao mesmo tempo, a lama de perfuração é sugada.
- Verifique regularmente o nível de água no recipiente e complete com água em tempo útil.

Trocar saco de filtro

- Abra as duas travas do recipiente e remova a cabeça do motor.
- Remova cuidadosamente o saco do filtro do seu suporte.

Atenção!

Objetos afiados ou pontiagudos que perfuram o saco do filtro podem apresentar risco de ferimentos. Verifique se o saco do filtro não foi perfurado por objetos afiados ou pontiagudos.

- Feche o saco do filtro com a tampa que está presa ao saco.
- Descarte o saco do filtro de acordo com os requisitos legais.
- Insira um novo saco do filtro.
- Coloque a cabeça do motor no recipiente e feche as travas.

Esvaziar/limpar o recipiente

- Abra as duas travas do recipiente e remova a cabeça do motor.
- Remova o saco do filtro
Esvazie o recipiente de resíduos
- Limpe o recipiente com água limpa.
Enxágue também as mangueiras com água limpa.
- Insira um novo saco de filtro.
- Coloque a cabeça do motor no recipiente e feche as travas.

Limpe o filtro de ar de exaustão

- Remova o cassete do filtro na parte traseira do cabeçote do motor e retire retire os filtros de ar de exaustão.
- Limpe (aspire, lave) ou substitua o filtro de ar de exaustão.
- Insira um filtro de ar de exaustão novo ou limpo e reinsira o cassete do filtro no cabeçote do motor.

Solução de problemas



Antes do início de qualquer trabalho de manutenção ou reparação você tem que desconectar a ficha da tomada!

Certifique-se de que o sistema de reciclagem de água esteja sempre desligado e desconectado da rede elétrica para manutenção. O mau funcionamento nem sempre é devido a defeitos no aspirador.

Defeito	Possível causa	Ação a ser tomada
Diminuição do poder de aspiração	<ul style="list-style-type: none">- Saco filtrante cheio- Bico, tubos ou mangueira entupidos	<ul style="list-style-type: none">- Mudar- Limpar
WRS 50 não inicia	<ul style="list-style-type: none">- A ficha elétrica não está ligada- Sem energia elétrica- Cabo de conexão com defeito- Sensor de água desligado	<ul style="list-style-type: none">- Ligue a ficha à corrente- Verifique o fusível- Renovar- Esvazie o recipiente e limpe os eletrodos
WRS 50 não inicia quando a ferramenta é ligada em Modo "Automático"	<ul style="list-style-type: none">- A ferramenta elétrica não está conectada à tomada no WRS 50	<ul style="list-style-type: none">- Insira a ficha de alimentação na tomada do WRS 50

Transporte

Remova a mangueira de vácuo e feche o soquete de vácuo com a tampa. Guarde os acessórios no compartimento de acessórios fornecido na parte traseira do aspirador de pó. Enrole a mangueira de vácuo ao redor do aspirador de pó usando os ganchos de mangueira. Prenda as pontas da mangueira juntas para evitar que partículas de sujeira escapem. Enrole o cabo do sistema de reciclagem de água e coloque-o ao redor da barra de empurrar ou do gancho da mangueira. Ao transportar em veículos, certifique-se de que o sistema de reciclagem de água esteja protegido contra escorregões e tombamentos de acordo com as diretivas aplicáveis.

Proteção Ambiental



Reciclagem de matéria-prima em vez de eliminação de resíduos

Para evitar danos no transporte, a ferramenta deve ser transportada numa embalagem resistente. A embalagem, bem como a unidade e os acessórios são feitos de materiais recicláveis e podem ser descartados adequadamente.

Os componentes plásticos da ferramenta são marcados de acordo com seu material, o que possibilita uma remoção ecologicamente correta e diferenciada devido aos pontos de coleta disponíveis.



NOTA : Apenas para países da União Europeia

Não descarte ferramentas elétricas junto com o lixo doméstico!
Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e sua implementação de acordo com a legislação nacional, as ferramentas elétricas que atingiram o fim de sua vida útil devem ser coletadas separadamente e devolvidas a uma instalação de reciclagem compatível com o meio ambiente.

Garantia

De acordo com nossos termos gerais de entrega para negócios, os fornecedores têm que fornecer às empresas um período de garantia de 12 meses para defeitos redibitórios (a serem documentados por fatura ou nota de entrega). Danos devido a desgaste natural, sobrecarga ou manuseio impróprio são excluídos desta garantia. Danos devido a defeitos de material ou falhas de produção devem ser eliminados gratuitamente por meio de reparo ou substituição.

Reclamações serão aceitas somente se a ferramenta for devolvida sem ser desmontada ao fabricante ou a um centro de serviço autorizado da Eibenstock.

UE - Declaração de Conformidade

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em “Dados Técnicos” estão em conformidade com as seguintes normas ou documentos de normalização:

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-69: 2012

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013 de

acordo com as disposições das diretivas 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2006/42/CE

Ficha técnica (2006/42/CE) em:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Rua Auersberg 10

D – 08309 Eibenstock

Lothar Lässig
Director Geral

07.03.2024

Frank Marcador
Chefe de Engenharia

GB - Declaração de Conformidade

Declaramos como fabricante, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto descrito em “Dados Técnicos” atende a todas as disposições relevantes dos seguintes regulamentos SI 2008/1597 (conforme alterado), SI 2017/1206 (conforme alterado), SI 2012/3032 (conforme alterado) e que os seguintes padrões designados foram usados: BS EN 60335-1: 2012 BS EN 60335-2-69: 2012 BS EN

62233: 2008 BS EN

55014-1:2017 BS EN

55014-2:2015 BS EN

61000-3-2:2019 BS EN

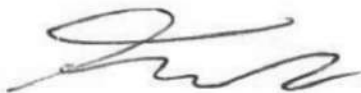
61000-3-3:2013

Arquivo técnico (SI 2008/1597) em:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10 D
– 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
Director Geral



Frank Marcador
Chefe de Engenharia

07.03.2024

Sujeito a alterações sem aviso.

Distribuidor em Portugal

www.jcd.com.pt

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10 D
– 08309 Eibenstock
www.eibenstock.com

08/2025